

Феофан Прокопович

Стихотворения

Оригинал здесь -- <http://lib.pushkinskiydom.ru/Default.aspx?tabid=5096>

Феофан Прокопович (1681-1736)

Феофан Прокопович был самым ярким и образованным литератором первой трети XVIII в. Он учился в Киеве, затем в Польше, Италии и Германии, где воспринял идеи рационализма и раннего Просвещения. В 1704 г. он возвратился в Киев и стал преподавать поэтику и риторiku, резко выступив против схоластики и напыщенности в поэзии и красноречии. Уже в 1706 г. на него обратил внимание Петр I, после чего началось быстрое возвышение Феофана сначала в Киеве, а с 1716 г. в Петербурге. Включившись в преобразовательную деятельность Петра I, Феофан стал его ближайшим сотрудником, причем не только в сфере церковных реформ: кроме богословских трактатов, которые он писал, будучи архиепископом и вице-президентом Синода, он составлял законодательные документы, работал над педагогическими и историческими сочинениями, редактировал переводы и писал к ним предисловия. Жестокий политик и блестящий полемист, он умело объяснял и обосновывал в многочисленных проповедях политику Петра I. Именно таким он предстает в стихотворении Г. Р. Державина "На изображение Феофана" (1777):

Российской церкви столп, совета мудрый муж,
Философ, богослов, историк, пастырь душ.
Витийством слов его доднесь Россия блещет:
Петровым похвалам вселенна совосплещет.

Но Феофан-поэт в XVIII в. был почти неизвестен: при жизни опубликовано всего одно его стихотворение, самое большое по объему и в трех языковых версиях (на русском, латинском и польском языках) -- "Епиникион, то есть песнь победная" о Полтавской битве (1709), которое положило начало русской победной оде. В дальнейшем бурная и богатая политическими событиями жизнь Феофана не оставляла времени для занятий поэзией, поэтому его поэтическое наследие очень невелико, хотя и разнообразно. Он писал стихи от случая к случаю, преимущественно для небольшого круга друзей и не предназначал их для печати. Феофан отдавал предпочтение эпиграмме и элегии и одновременно одним из первых использовал в поэзии приемы и мотивы народных песен, недаром ряд его стихотворений, в которых особенно сильно выражено личное чувство, был положен на музыку, и они часто встречаются в рукописных песенниках XVIII в., но без имени автора.

Публикуемые в настоящем издании стихотворения относятся к концу 1720-х -- началу 1730-х гг. После смерти Петра I положение Феофана пошатнулось, и он оказался почти не у дел, оставшись без своего державного покровителя, смерть которого искренне оплакивал. Проникновенно-интимный характер переложений псалмов и элегий Феофана Прокоповича ставит их автора выше других поэтов Петровской эпохи.

Автор вступ. статьи и коммент. С. И. Николаев

"О суетный человеце, рабе неключимый..."
"Всяк себе в помощь вышняго предавай..."
Metaphrasis ps. 36
Metaphrasis ps. 72